

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON CONTRATTO A TEMPO DETERMINATO IN *TENURE TRACK*, EX ART. 24, DELLA L. 240/2010, COME MODIFICATO DALLA L. 79/2022, DI CONVERSIONE DEL D.L. 36/2022, PER IL GRUPPO SCIENTIFICO DISCIPLINARE 10/GERM-01, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C, PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE E PROMOZIONE DELLA QUALITÀ DELLA VITA DELL'UNIVERSITÀ TELEMATICA SAN RAFFAELE ROMA, CORSO DI STUDIO IN LINGUE E CULTURE STRANIERE PER L'ERA DIGITALE (L-11), INDETTA CON D.R. N. 19 DEL 21 GENNAIO 2025, IL CUI AVVISO È STATO PUBBLICATO SULLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA REPUBBLICA ITALIANA N. 6 DEL 21 GENNAIO 2025

VERBALE N. 3

(Discussione orale dei candidati, attribuzione dei punteggi dei Commissari e definizione graduatoria finale)

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, come modificato dalla legge 29 giugno 2022, n. 79, di conversione, del Decreto Legge 30 aprile 2022, n. 36, per il gruppo scientifico disciplinare 10/GERM-01, settore scientifico-disciplinare GERM-01/C, presso il Dipartimento di Scienze Umane e Promozione della Qualità della Vita, composta dai:

- Prof. Marcella Costa, Professoressa Ordinaria presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne dell'Università di Torino
- Prof. Carolina Melanie Gerda Flinz, Professoressa associata presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazione dell'Università degli Studi di Milano
- Prof. Miriam Ravetto Professoressa Ordinaria presso il Dipartimento di Studi umanistici dell'Università del Piemonte Orientale

si riunisce al completo a distanza (Meet), il giorno 28 marzo 2025 alle ore 8,30 per la discussione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai Candidati e per accertare la conoscenza della lingua inglese.

Alle ore 8,35 in seduta pubblica e seguendo l'elenco reso da parte della Responsabile del procedimento, la Commissione procede all'appello dei Candidati e ne accerta l'identità.

Viene riscontrata la presenza delle dott.sse:

1. Ilaria De Cesare
2. Flavia Di Battista
3. Maria Francesca Ponzi

La Commissione riscontra l'assenza dei dottori Maurizio Basili e Daniela Paola Padularosa.

Alle ore 8,35 viene invitata a sostenere la discussione la candidata n. 1. La Presidente chiede alla Dr.ssa De Cesare di illustrare i propri titoli e le proprie ricerche presenti e future. In seguito, mediante la lettura e la traduzione di un passo del volume "Understanding English-German Contrasts" di E. Koenig e V. Gast (2018) viene accertata la conoscenza della lingua inglese.

Alle ore 8,50 viene invitata a sostenere la discussione la candidata n. 2. La Presidente chiede alla Dr.ssa Di Battista di illustrare i propri titoli e le proprie ricerche presenti e future. In seguito, mediante la lettura e la traduzione di un passo del volume "Understanding English-German Contrasts" di E. Koenig e V. Gast (2018) viene accertata la conoscenza della lingua inglese.

Alle ore 9,05 viene invitata a sostenere la discussione la candidata n. 3. La Presidente chiede alla Dr.ssa Ponzi di illustrare i propri titoli e le proprie ricerche presenti e future. In seguito, mediante la lettura e la traduzione di un passo del volume "Understanding English-German Contrasts" di E. Koenig e V. Gast (2018) viene accertata la conoscenza della lingua inglese.

La discussione orale dei titoli e delle pubblicazioni e l'accertamento della conoscenza della lingua straniera indicata nel bando hanno termine alle ore 9,20.

In seguito, la Commissione procede ad analizzare tutta la documentazione presentata, così da poter attribuire un punteggio ai titoli, alle pubblicazioni ed alla produzione scientifica dei Candidati, sulla base dei criteri già dettagliati nella riunione preliminare.

Candidata n. 1

ILARIA DE CESARE

La Commissione esprime i seguenti giudizi individuali in merito ai titoli, alle pubblicazioni ed alla produzione scientifica complessiva della Candidata n. 1.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. MARCELLA COSTA

Le attività svolte dalla candidata Ilaria De Cesare in ambito accademico mostrano un percorso caratterizzato da una valida formazione nell'ambito del dottorato e del post-dottorato nel ruolo di *akademische Mitarbeiterin*, presso l'Università di Potsdam. Sempre nella stessa sede universitaria la candidata ha svolto la sua attività didattica con seminari in vari ambiti della linguistica tedesca. Le sue pubblicazioni, tutte coerenti con il settore scientifico di riferimento, affrontano una gamma circoscritta di temi di ricerca, tra cui in modo particolare l'ordine dei costituenti sintattici nelle costruzioni infinitive del tedesco. Da notare che alcuni lavori presentati ai fini della valutazione sono svolti in collaborazione e il contributo individuale della candidata non è chiaramente definibile. La produzione scientifica, continua dal punto di vista temporale, lascia emergere risultati interessanti. Nel corso del colloquio, Ilaria De Cesare espone con padronanza la sua ricerca attuale e possibili prospettive future, pur confermando interessi di ricerca circoscritti. La sua conoscenza della lingua inglese risulta eccellente.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. CAROLINA MELANIE GERDA FLINZ

Il percorso accademico di Ilaria De Cesare evidenzia una valida preparazione, maturata attraverso l'esperienza di dottorato e di post-dottorato presso l'Università di Potsdam. Parallelamente, ha proposto seminari su diverse tematiche di linguistica tedesca destinati alla formazione di insegnanti in Germania. Le sue pubblicazioni, in linea con il settore scientifico di riferimento, denotano una ristretta diversificazione tematica. Si segnalano, in modo particolare, il saggio sulla *dritte Konstruktion* e lo studio sui gruppi infinitivi e l'uso dell'interpunzione. Diversi lavori risultano in collaborazione con altre autrici o autori, per cui non è sempre chiaro il contributo individuale. La produzione scientifica è costante nel tempo e ha portato a risultati apprezzabili. Durante il colloquio, la candidata ha presentato con competenza sia la sua ricerca attuale che gli studi futuri, confermando il giudizio emerso in sede di analisi delle pubblicazioni. Ha dimostrato un'ottima conoscenza della lingua inglese.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. MIRIAM RAVETTO

La candidata Ilaria De Cesare inizia il suo percorso nella ricerca accademica nel 2017 con un dottorato di ricerca e, a seguire, con l'attività di post-dottorato presso l'Universität Potsdam. Ha inoltre svolto attività didattica in vari seminari di linguistica tedesca presso l'Università di Potsdam. Le sue pubblicazioni, pertinenti al settore disciplinare della procedura, rivelano validi approcci metodologici e una buona capacità analitica, sebbene trattino un numero limitato di tematiche di ricerca. Degna di nota è la tesi di dottorato sulla variabilità diacronica dell'ordine dei costituenti all'interno delle frasi infinitive tedesche. La produzione scientifica risulta continuativa e apprezzabile dal punto di vista dei risultati ottenuti. Durante la discussione, la candidata ha illustrato il suo percorso di formazione e ricerca, presentando le sue ricerche attuali e le prospettive future, caratterizzate da circoscritti interessi di ricerca scientifica. La conoscenza della lingua inglese è ottima.

SULLA BASE DEI CRITERI DEFINITI NELLE RIUNIONI PRECEDENTI, LA COMMISSIONE PROCEDE, DOPO ADEGUATA VALUTAZIONE, ALL'ATTRIBUZIONE DI UN PUNTEGGIO AI TITOLI, ALLE PUBBLICAZIONI ED ALLA PRODUZIONE SCIENTIFICA DEL CANDIDATO

TITOLI

TITOLO	PUNTEGGI MASSIMI DEFINITI DALLA COMMISSIONE NELLA PRIMA RIUNIONE	Punteggio attribuito dalla Commissione
Titolo di dottore di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'Estero	5	4 (dottorato di ricerca congruente SSD)
Attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	20	8,5 (per 8 insegnamenti con titolarità e 1 senza titolarità – con prof.ssa U. Demske)
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. post-dottorato, assegnista, ricercatore ecc.)	10	9 (3 anni di contratto post-doc – <i>Akademische Mitarbeiterin</i> congruente col SSD)
Attività in campo clinico per i GSD in cui sia prevista, in relazione alla durata	//////////	//////////

Realizzazione di attività progettuale per i GSD in cui sia prevista	//////////	//////////
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	5	0,5 (partecipazione a progetto di ricerca <i>Limits of variability</i>)
Titolarità di brevetti	//////////	//////////
Attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	7	7 (9 relazioni congruenti SSD)
Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	3	0
Diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali	//////////	//////////
PUNTEGGIO TOTALE TITOLI ILARIA DE CESARE		29

PUBBLICAZIONI:

Alle pubblicazioni verranno attribuiti fino a un massimo di punti **50 (cinquanta)**, così ripartiti:

TIPOLOGIA PUBBLICAZIONE	PUNT. MAX	PUNTEGGI PARZIALI	PUNTEGGI ATTRIBUITI DALLA COMMISSIONE
Monografia (con ISBN)	10	Fino ad un massimo di 5 punti per ciascuna Monografia presentata dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	4 punti (tesi di dottorato dal titolo <i>Word order variability and change in German infinitival complements. A multi-causal approach</i> , pubb. N.1)

Voce in dizionario o enciclopedia (con ISBN)	5	Fino ad un massimo di 1 punto per ciascuna Voce presentata dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	0
Contributo in Volume (capitolo o saggio, con ISBN)	15	Fino ad un massimo di 3 punti per ciascun Contributo presentato dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	0
Articolo in Rivista (con ISSN)	15	Fino ad un massimo di 3 punti per ciascun Articolo presentato dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	10,5 punti (4 articoli: N.4: 3 punti N.5: 3 punti N.6: 2,5 punti N.7: 2 punti)
Produzione Scientifica complessiva	5	Alla consistenza complessiva della produzione scientifica dei Candidati e all'intensità e alla continuità temporale della stessa (fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali) verranno attribuiti fino a un massimo di punti 5 , ripartiti in ragione della durata e della congruenza col Settore scientifico di riferimento.	4 punti
TOTALE PUNTI ATTRIBUITI A PUBBLICAZIONI E PRODUZIONE SCIENTIFICA			18,5

Punteggio Totale Complessivo: 47,5

GIUDIZIO COLLEGALE:

Il curriculum della candidata ILARIA DE CESARE testimonia un percorso accademico continuativo a partire dal 2017, scandito da attività di ricerca svolta nel corso del dottorato e del post dottorato (*akademische Mitarbeiterin*). De Cesare ha inoltre al suo attivo attività didattica presso l'Università di Potsdam, che la vede titolare di seminari su diverse tematiche di linguistica tedesca per la formazione insegnanti in Germania.

Circa le pubblicazioni, i suoi lavori sono pertinenti col settore scientifico disciplinare della presente procedura e dimostrano una solida base metodologica e una buona capacità analitica, ma toccano un numero ristretto di tematiche di ricerca. La produzione scientifica complessiva risulta continua sotto il profilo temporale e

apprezzabile per i risultati ottenuti, ma caratterizzata da diversi lavori in collaborazione per i quali non è sempre chiaro il contributo individuale.

Nella discussione dei titoli e delle pubblicazioni, la candidata illustra il percorso di formazione alla ricerca e espone le sue ricerche attuali e future, confermando interessi di ricerca circoscritti già emersi dall'analisi delle sue pubblicazioni. Dal colloquio emerge un'ottima conoscenza della lingua inglese.

Candidata n. 2

FLAVIA DI BATTISTA

La Commissione esprime i seguenti giudizi individuali in merito ai titoli, alle pubblicazioni ed alla produzione scientifica complessiva della Candidata n. 2

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. MARCELLA COSTA

La candidata Flavia di Battista presenta un curriculum accademico continuativo a partire dal 2016, solo parzialmente pertinente al settore disciplinare. La formazione, scandita da svariate attività di ricerca, è solo parzialmente congruente con il SSD ed è affiancata da attività didattica su tematiche di storia della traduzione. Ha svolto la tesi di dottorato su un tema di confine fra traduttologia, studi sulla ricezione e studi letterari. Su questa scia si colloca anche l'attività didattica svolta nel 2022. Per quanto riguarda la produzione scientifica, i suoi lavori si concentrano solo marginalmente su temi di pertinenza del settore scientifico disciplinare a bando. La sua attività scientifica è continua nel tempo, con una produzione editoriale regolare, in sedi non sempre rilevanti per il SSD a bando. Nella discussione dei titoli e delle pubblicazioni la candidata dimostra padronanza delle tematiche affrontate, confermando l'impressione di una studiosa valida ma orientata a tematiche solo parzialmente pertinenti. Dalla discussione emerge un'ottima conoscenza della lingua inglese.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. CAROLINA MELANIE GERDA FLINZ

La candidata presenta un curriculum accademico che, sebbene sia continuo dal 2016, risulta solo parzialmente pertinente al settore disciplinare oggetto del bando. La sua attività di ricerca mostra solo una parziale congruenza con il settore scientifico disciplinare richiesto. Ha tenuto un corso sulla storia della traduzione (in lingua tedesca). Per quanto riguarda la produzione scientifica, la maggior parte dei lavori si concentra su tematiche solo talvolta attinenti al settore disciplinare richiesto. Durante la discussione delle pubblicazioni e dei titoli presentati, la candidata ha dimostrato padronanza delle tematiche trattate, sebbene solo alcune di esse risultino effettivamente pertinenti al SSD richiesto. La sua preparazione appare solida, ma con un apporto limitato ad aspetti specifici. La candidata ha dimostrato un'ottima conoscenza della lingua inglese.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. MIRIAM RAVETTO

La candidata Flavia Di Battista presenta un curriculum accademico continuativo, ma con attività spesso solo parzialmente congruenti con il settore disciplinare e con il profilo oggetto del bando. Per quanto riguarda la sua attività didattica, ha tenuto un corso su tematiche inerenti alla storia della traduzione presso l'Università Roma3. La maggior parte dei suoi lavori scientifici si concentra su tematiche marginalmente attinenti al settore disciplinare a bando, proponendo soprattutto riflessioni di natura letteraria. Durante la discussione dei titoli presentati, la candidata dimostra una buona padronanza delle tematiche trattate, sebbene esse non risultino effettivamente pertinenti al SSD richiesto. Dal colloquio si rileva un'ottima conoscenza della lingua inglese.

SULLA BASE DEI CRITERI DEFINITI NELLE RIUNIONI PRECEDENTI, LA COMMISSIONE PROCEDE, DOPO ADEGUATA VALUTAZIONE, ALL'ATTRIBUZIONE DI UN PUNTEGGIO AI TITOLI, ALLE PUBBLICAZIONI ED ALLA PRODUZIONE SCIENTIFICA DEL CANDIDATO

TITOLI

TITOLO	PUNTEGGI DEFINITI COMMISSIONE PRIMA RIUNIONE	MASSIMI DALLA NELLA	Punteggio attribuito dalla Commissione
Titolo di dottore di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'Estero	5		4 punti (dottorato di ricerca congruente SSD)
Attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	20		1 punto (per 1 insegnamento con titolarità)
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. post-dottorato, assegnista, ricercatore ecc.)	10		2,5 punti (1 anno assegno di ricerca congruente SSD e un contratto di ricerca parzialmente congruente SSD)
Attività in campo clinico per i GSD in cui sia prevista, in relazione alla durata	//////////		//////////

Realizzazione di attività progettuale per i GSD in cui sia prevista	//////////	//////////
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	5	0,5 punti (partecipazione al progetto di ricerca LTIT parzialmente congruente SSD)
Titolarità di brevetti	//////////	//////////
Attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	7	2 punti (4 relazioni parzialmente congruenti SSD)
Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	3	0
Diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali	//////////	//////////
PUNTEGGIO TOTALE TITOLI FLAVIA DI BATTISTA		10

PUBBLICAZIONI:

Alle pubblicazioni verranno attribuiti fino a un massimo di punti **50 (cinquanta)**, così ripartiti:

TIPOLOGIA PUBBLICAZIONE	PUNT. MAX	PUNTEGGI PARZIALI	PUNTEGGI ATTRIBUITI DALLA COMMISSIONE
Monografia (con ISBN)	10	Fino ad un massimo di 5 punti per ciascuna Monografia presentata dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	0

Voce in dizionario o enciclopedia (con ISBN)	5	Fino ad un massimo di 1 punto per ciascuna Voce presentata dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	0
Contributo in Volume (capitolo o saggio, con ISBN)	15	Fino ad un massimo di 3 punti per ciascun Contributo presentato dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	5,5 punti (4 contributi: N.8: 1 punto N.9: 0,5 punti N.11: 2 punti N.12: 2 punti)
Articolo in Rivista (con ISSN)	15	Fino ad un massimo di 3 punti per ciascun Articolo presentato dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	1 punto (1 articolo: N.6: 1 punto)
Produzione Scientifica complessiva	5	Alla consistenza complessiva della produzione scientifica dei Candidati e all'intensità e alla continuità temporale della stessa (fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali) verranno attribuiti fino a un massimo di punti 5 , ripartiti in ragione della durata e della congruenza col Settore scientifico di riferimento.	2
TOTALE PUNTI ATTRIBUITI A PUBBLICAZIONI E PRODUZIONE SCIENTIFICA			8,5

Punteggio Totale Complessivo: 18,5

GIUDIZIO COLLEGALE:

La candidata FLAVIA DI BATTISTA presenta un curriculum accademico continuativo a partire dal 2016, ma solo parzialmente pertinente al settore disciplinare. La formazione, scandita da svariate attività di ricerca, è solo parzialmente congruente con il SSD ed è affiancata da attività didattica nello stesso.

Per quanto riguarda la produzione scientifica, i suoi lavori si concentrano solo marginalmente su temi di pertinenza del settore scientifico disciplinare a bando. La sua attività scientifica è continua nel tempo, con una produzione editoriale regolare, sebbene concentrata prevalentemente su riflessioni di tipo letterario.

Nella discussione dei titoli e delle pubblicazioni la candidata dimostra padronanza delle tematiche affrontate, anche se solo alcune di esse sono pertinenti al SSD.

Dalla discussione emerge inoltre l'ottima conoscenza della lingua inglese.

Candidata n. 3

MARIA FRANCESCA PONZI

La Commissione esprime i seguenti giudizi individuali in merito ai titoli, alle pubblicazioni ed alla produzione scientifica complessiva della Candidata n. 3

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. MARCELLA COSTA

La candidata Maria Francesca Ponzi presenta un profilo accademico solido, con una continuità nell'attività di ricerca che prende avvio nel 2016, con il percorso di formazione dottorale. Ha al suo attivo attività di insegnamento della Lingua tedesca a livello universitario presso l'Università La Sapienza di Roma. Le pubblicazioni della candidata sono tutte in linea con il settore scientifico disciplinare oggetto del bando e rivelano un approccio teorico-metodologico rigoroso. Si segnala il contributo sulla funzione della ripetizione nei dati dell'*Israelkorpus*, da cui emerge la capacità della candidata di incrociare approcci metodologici diversi per aprire nuovi orizzonti di indagine della lingua parlata. Nel corso della discussione orale la candidata ha esposto articolatamente i propri titoli e ha delineato con chiarezza le sue linee di ricerca, caratterizzate da spunti innovativi e di rilievo per gli sviluppi della materia. Il colloquio ha evidenziato una conoscenza molto buona della lingua inglese.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. CAROLINA MELANIE GERDA FLINZ

La candidata Maria Francesca Ponzi presenta un profilo accademico solido e strutturato, con un percorso di ricerca caratterizzato da continuità temporale. La sua esperienza didattica, maturata presso l'Università La Sapienza di Roma, arricchisce ulteriormente il profilo. Le pubblicazioni della candidata si inseriscono pienamente nell'ambito disciplinare oggetto del bando e si distinguono per un solido approccio teorico-metodologico. La sua produzione scientifica rivela originalità, sia per le metodologie adottate che per le prospettive analitiche sviluppate. Degno di nota è l'articolo dedicato agli aspetti contrastivi e traduttivi, che analizza le divergenze nella costruzione sintattica del tedesco e dell'italiano, con particolare attenzione alla posizione dell'aggettivo attributivo. Durante la discussione orale Maria Francesca Ponzi ha dimostrato una visione chiara e ben articolata del proprio percorso di ricerca, delineando con precisione sia i progetti già realizzati sia quelli futuri. Il colloquio ha evidenziato una buona padronanza della lingua inglese.

GIUDIZIO INDIVIDUALE PROF. MIRIAM RAVETTO

La candidata Maria Francesca Ponzi presenta un profilo accademico ben strutturato, a partire dal 2016, con un dottorato su un tema di linguistica tedesca e con un'esperienza di post-dottorato. Ha svolto attività didattica presso l'Università La Sapienza di Roma con un insegnamento di linguistica tedesca. Le pubblicazioni di Ponzi sono tutte in linea con il settore scientifico disciplinare oggetto del bando e rivelano un solido approccio teorico-metodologico, producendo risultati originali e rilevanti. Molto apprezzabile e attuale è il contributo sulla funzione emotiva delle forme di indirizzo all'interno di un corpus costituito da messaggi Facebook. Nel corso del colloquio sui titoli e sulle ricerche future, la candidata ha mostrato di saper descrivere in modo adeguato e competente il proprio percorso scientifico, delineando i progetti passati e le sue future intenzioni di ricerca e mostrando variegati interessi scientifici che potranno contribuire allo sviluppo della disciplina. La candidata ha dimostrato, inoltre, una conoscenza molto buona della lingua inglese.

SULLA BASE DEI CRITERI DEFINITI NELLE RIUNIONI PRECEDENTI, LA COMMISSIONE PROCEDE, DOPO ADEGUATA VALUTAZIONE, ALL'ATTRIBUZIONE DI UN PUNTEGGIO AI TITOLI, ALLE PUBBLICAZIONI ED ALLA PRODUZIONE SCIENTIFICA DEL CANDIDATO

TITOLI

TITOLO	PUNTEGGI DEFINITI COMMISSIONE PRIMA RIUNIONE	MASSIMI DALLA NELLA	Punteggio attribuito dalla Commissione
Titolo di dottore di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'Estero	5		4 punti (dottorato di ricerca congruente SSD)
Attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero	20		1 punto (1 insegnamento con titolarità)
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. post-dottorato, assegnista, ricercatore ecc.)	10		4,5 punti (post-doc DAAD, assegno di ricerca completato <i>Costruzioni verbo supporto</i> , assegno di ricerca in corso <i>COPLUS</i>)
Attività in campo clinico per i GSD in cui sia prevista, in relazione alla durata	//////////		//////////

Realizzazione di attività progettuale per i GSD in cui sia prevista	//////////	//////////
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	5	5 punti (direzione di tre progetti, di cui 2 con responsabilità e 1 co-responsabile; partecipazione a 3 progetti)
Titolarità di brevetti	//////////	//////////
Attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	7	7 punti (18 relazioni congruenti SSD)
Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	3	1 punto (premio tesi di laurea magistrale SSD)
Diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali	//////////	//////////
PUNTEGGIO TOTALE TITOLI MARIA FRANCESCA PONZI		22,5

PUBBLICAZIONI

Alle pubblicazioni verranno attribuiti fino a un massimo di punti **50 (cinquanta)**, così ripartiti:

TIPOLOGIA PUBBLICAZIONE	PUNT. MAX	PUNTEGGI PARZIALI	PUNTEGGI ATTRIBUITI DALLA COMMISSIONE

Monografia (con ISBN)	10	Fino ad un massimo di 5 punti per ciascuna Monografia presentata dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	0
Voce in dizionario o enciclopedia (con ISBN)	5	Fino ad un massimo di 1 punto per ciascuna Voce presentata dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	0
Contributo in Volume (capitolo o saggio, con ISBN)	15	Fino ad un massimo di 3 punti per ciascun Contributo presentato dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	11,5 punti (4 contributi: N.2: 3 punti N.3: 2,5 punti N.4: 3 punti N.8: 3 punti)
Articolo in Rivista (con ISNN)	15	Fino ad un massimo di 3 punti per ciascun Articolo presentato dal Candidato, in ragione dei criteri dell'art. 3 del d.m. n. 243/2011 e congruente col Settore scientifico di riferimento	11,5 (4 articoli: N.1: 2,5 punti N.5: 3 punti N.6: 3 punti N.7: 3 punti)
Produzione Scientifica complessiva	5	Alla consistenza complessiva della produzione scientifica dei Candidati e all'intensità e alla continuità temporale della stessa (fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali) verranno attribuiti fino a un massimo di punti 5 , ripartiti in ragione della durata e della congruenza col Settore scientifico di riferimento.	4,5 punti
TOTALE PUNTI ATTRIBUITI A PUBBLICAZIONI E PRODUZIONE SCIENTIFICA			27,5

Punteggio Totale Complessivo: 50

GIUDIZIO COLLEGALE:

La candidata MARIA FRANCESCA PONZI presenta un curriculum accademico continuativo a partire dal 2016, scandito da attività di ricerca svolta nel corso del dottorato e del post-dottorato. Ponzi ha inoltre al suo attivo attività didattica presso l'università La Sapienza di Roma, su tematiche di linguistica tedesca.

Le sue pubblicazioni sono tutte pertinenti con il settore scientifico disciplinare a bando e dimostrano una solida base teorico-metodologica, un approccio innovativo e una buona capacità di affrontare svariate tematiche di linguistica tedesca da diverse prospettive analitiche, che si sostanziano in pubblicazioni dall'approccio particolarmente originale. La produzione scientifica complessiva risulta continua sotto il profilo temporale e molto apprezzabile per i risultati ottenuti.

Nella discussione dei titoli e delle pubblicazioni, la candidata illustra con chiarezza le attività svolte nel percorso accademico di formazione alla ricerca e espone le sue ricerche attuali e future, caratterizzate da approcci articolati e di rilievo per lo sviluppo della disciplina. Dal colloquio emerge una conoscenza molto buona della lingua inglese.

In virtù dei punteggi attribuiti alla luce delle valutazioni effettuate sulla base dei criteri già dettagliati, la Commissione giudicatrice della procedura in epigrafe, redige la seguente graduatoria di merito:

CANDIDATO	PUNTEGGIO TOTALE CONSEGUITO
PONZI MARIA FRANCESCA	50
DE CESARE ILARIA	47,5
DI BATTISTA FLAVIA	18,5

Pertanto, con deliberazione assunta all'unanimità, la Commissione individua nella persona della Dr.ssa **Maria Francesca PONZI** la candidata vincitrice della presente procedura di selezione.

Il presente verbale viene letto, approvato e sottoscritto in duplice copia e consegnato alla Dr.ssa Emanuela Mililli, Responsabile del Procedimento, per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

Si pone in evidenza che solo la Prof. Marcella Costa firma in data odierna, mentre gli altri Commissari si impegnano a trasmettere al medesimo Responsabile del procedimento sopra indicato, le dichiarazioni di concordanza al presente verbale, debitamente firmate allegando copia del proprio documento di riconoscimento in corso di validità.

La seduta è tolta alle ore 15.

LA COMMISSIONE:

- Prof. Marcella Costa - Presidente 
- Prof. Miriam Ravetto - Membro
- Prof. Carolina Melanie Gerda Flinz - Segretario

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON CONTRATTO A TEMPO DETERMINATO IN *TENURE TRACK*, EX ART. 24, DELLA L. 240/2010, COME MODIFICATO DALLA L. 79/2022, DI CONVERSIONE DEL D.L. 36/2022, PER IL GRUPPO SCIENTIFICO DISCIPLINARE 10/GERM-01, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C, PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE E PROMOZIONE DELLA QUALITÀ DELLA VITA DELL'UNIVERSITÀ TELEMATICA SAN RAFFAELE ROMA, CORSO DI STUDIO IN LINGUE E CULTURE STRANIERE PER L'ERA DIGITALE (L-11), INDETTA CON D.R. N. 19 DEL 21 GENNAIO 2025, IL CUI AVVISO È STATO PUBBLICATO SULLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA REPUBBLICA ITALIANA N. 6 DEL 21 GENNAIO 2025

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, come modificato dalla legge 29 giugno 2022, n. 79, di conversione, del Decreto Legge 30 aprile 2022, n. 36, per il gruppo scientifico disciplinare 10/GERM-01, settore scientifico-disciplinare GERM-01/C presso il Dipartimento di Scienze umane e Promozione della qualità della vita, composta dai:

- Prof. Marcella Costa, Professoressa Ordinaria presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne dell'Università di Torino
 - Prof. Carolina Melanie Gerda Flinz, Professoressa associata presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazione dell'Università degli Studi di Milano
 - Prof. Miriam Ravetto, Professoressa Ordinaria presso il Dipartimento di Studi umanistici dell'Università del Piemonte Orientale
- si riunisce al completo in riunione telematica, il giorno 28 marzo 2025 ore 15 per la redazione della RELAZIONE FINALE.

La Commissione ha svolto i suoi lavori nei seguenti giorni ed orari:

1- 5 marzo 2025 alle ore 17:00

2- 21 marzo 2025 alle ore 15:00

3- 28 marzo 2025 ore 8:30

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 3 riunioni, iniziando i lavori il 5 marzo 2025 e concludendoli il 28 marzo 2025.

Nella prima riunione, svoltasi in presenza, la Commissione: ha nominato il Presidente, nella persona della Prof.ssa Marcella Costa e del segretario, nella persona del Prof.ssa Carolina Melanie Gerda Flinz; ha preso atto del fatto che entro i termini fissati dal bando di selezione fossero state presentate n. 5 domande di partecipazione alla procedura; ha fissato in dettaglio i criteri di massima per la valutazione preliminare dei candidati, in conformità ai parametri di cui al d.m. 25 maggio 2011, n. 243; ha ammesso tutti i candidati alla discussione pubblica dei titoli e delle pubblicazioni e alla prova di lingua inglese, stabilendo che tale discussione avrebbe avuto forma di colloquio aperto al pubblico, destinato a svolgersi il 28 marzo 2025 alle ore 8,30 in modalità telematica.

Nella seconda riunione, la Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati, delle domande e delle documentazioni da queste presentate, a seguito della consegna da parte della Responsabile del procedimento; ha esaminato analiticamente la documentazione presentata dalle Candidate.

Nella terza riunione la Commissione, preso atto della circostanza che i Candidati Maurizio Basili e Daniela Padularosa non si sono presentati, sebbene ritualmente convocati dalla Responsabile del procedimento a mezzo PEC, come da bando, ha dato corso alla discussione, aperta al pubblico, con le candidate presenti dott.ssa Ilaria De Cesare, dott.ssa Flavia Di Battista, dott.ssa Maria Francesca Ponzi, le quali hanno discusso dei titoli e delle pubblicazioni ed ha espletato la prova in lingua inglese; al termine della discussione ha attribuito un punteggio ai titoli, alle pubblicazioni e alla produzione scientifica presentati dalle Candidate e ha formulato il giudizio conclusivo, individuale e collegiale.

Al termine dell'espletamento della selezione, la Commissione ha individuato nella persona della Dr.ssa Maria Francesca Ponzi la Candidata pienamente idonea a ricoprire il posto di cui alla selezione in epigrafe.

Torino, 28/03/2025

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

La Commissione:

Prof. Marcella Costa - Presidente 

Prof. Miriam Ravetto - Membro

Prof. Carolina Melanie Gerda Flinz - Segretario

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON CONTRATTO A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK, EX ART. 24, DELLA L. 240/2010, COME MODIFICATO DALLA L. 79/2022, DI CONVERSIONE DEL D.L. 36/2022, PER IL GRUPPO SCIENTIFICO DISCIPLINARE 10/GERM-01, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C, PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE E PROMOZIONE DELLA QUALITA' DELLA VITA DELL'UNIVERSITA' TELEMATICA SAN RAFFAELE ROMA, CORSO DI STUDIO IN LINGUE E CULTURE STRANIERE PER L'ERA DIGITALE (L-11), INDETTA CON D.R. N. 19 DEL 21 GENNAIO 2025, IL CUI AVVISO E' STATO PUBBLICATO SULLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA REPUBBLICA ITALIANA N. 6 DEL 21 GENNAIO 2025

DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA

La sottoscritta Prof.ssa Miriam Ravetto Professoressa Ordinaria presso l'Università del Piemonte Orientale, nata a Vercelli, il 1.11.1978, nella qualità di Membro della Commissione nominata con D.R. n. 67 del 7.2.2025

DICHIARA

con la presente, di aver partecipato in via telematica alla seduta della Commissione del giorno 28.03.2025 e di concordare con il verbale n. 3 a firma della Prof.ssa Costa, Presidente della Commissione esaminatrice.

Si allega la copia del documento di riconoscimento in corso di validità.

Luogo e data, Vercelli, 28.03.2025



Firmato digitalmente da Miriam Ravetto
Data: 29.03.2025 08:35:45 CET
Organizzazione: UNIVERSITA' DEGLI
STUDI DEL PIEMONTE
ORIENTALE/01943490027

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON CONTRATTO A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK, EX ART. 24, DELLA L. 240/2010, COME MODIFICATO DALLA L. 79/2022, DI CONVERSIONE DEL D.L. 36/2022, PER IL GRUPPO SCIENTIFICO DISCIPLINARE 10/GERM-01, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C, PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE E PROMOZIONE DELLA QUALITA' DELLA VITA DELL'UNIVERSITA' TELEMATICA SAN RAFFAELE ROMA, CORSO DI STUDIO IN LINGUE E CULTURE STRANIERE PER L'ERA DIGITALE (L-11), INDETTA CON D.R. N. 19 DEL 21 GENNAIO 2025, IL CUI AVVISO E' STATO PUBBLICATO SULLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA REPUBBLICA ITALIANA N. 6 DEL 21 GENNAIO 2025

DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA

La sottoscritta Prof.ssa Carolina Melanie Gerda Flinz Professoressa Associata presso l'Università degli Studi di Milano, nata a Dortmund (Germania), Prov. EE il 7.11.1975, nella qualità di Segretario della Commissione nominata con D.R. n. 67 del 07.02.2025,

DICHIARA

con la presente, di aver partecipato in via telematica alla seduta della Commissione del giorno 28.03.2025 e di concordare con il verbale n. 3 e con la relazione finale a firma della Prof.ssa Costa, Presidente della Commissione esaminatrice.

Si allega la copia del documento di riconoscimento in corso di validità.

Pisa, 28.03.2025

IN FEDE
Prof.ssa Carolina Melanie Gerda Flinz

